

Gebrauchsanleitung **Istruzioni per l'uso** **Instrucciones para el uso**

Wichtig: Unbedingt lesen und aufbewahren!

Importante: Leggere attentamente e conservare.

Importante: Leerlas imprescindiblemente y guardarlas.

Integrierte Waschmaschine **Lavatrice integrabile** **Lavadora integrable**

Modell: IW 1209.1W

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente questo libretto d'istruzioni e di prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate nelle prime pagine. Le consigliamo di conservare questo libretto per future consultazioni e di cederlo eventualmente al nuovo proprietario in caso di vendita della macchina.



Con il triangolo di avvertimento e/o mediante termini di segnalazione (**Attenzione!**, **Avvertenza!**), viene dato risalto a istruzioni particolarmente importanti per la Sua sicurezza o per il buon funzionamento dell'apparecchiatura. Si prega di osservarle.



Le informazioni precedute da questo simbolo servono a completare le istruzioni d'uso e di utilizzo pratico dell'apparecchiatura.



Questo simbolo contrassegna consigli e istruzioni per un impiego economico della macchina, nel rispetto dell'ambiente.

Nel caso dovessero verificarsi problemi, il libretto contiene istruzioni per risolverli da soli; v. capitolo "Cosa fare se...".

Se tali istruzioni non dovessero essere sufficienti, si rivolga al nostro SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA più vicino.

Stampato su carta riciclata.

Chi ha la mentalità ecologica, si comporta di conseguenza...

Dati tecnici

Altezza x Larghezza x Profondità	82x60x54,5 cm
Profondità con la porta aperta	91 cm
Regolazione in altezza	±13 mm
Peso netto	73 kg
Carico (a seconda del programma)	max. 4,5 kg
Ambito di utilizzo	domestico
Velocità di rotazione del cestello durante il lavaggio	max. 55 giri/min.
Velocità di rotazione del cestello durante la centrifuga	1200/900/700/500 giri/min.
Pressione dell'acqua	50-800 kPa



Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti normative CEE:

73/23/CEE del 19.2.1973 "Normativa sulla bassa tensione", inclusa la normativa 93/ 68/CEE;
89/336/CEE del 3.5.1989 "Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica".

Indice

Norme di sicurezza	29	Modificare un programma in corso	38
Smaltimento	30	Annullare un programma	38
Consigli per la protezione dell'ambiente	30	Apertura dell'oblò in corso di programma	38
Caratteristiche principali della Sua lavatrice	31	Fine del programma	38
Descrizione della macchina	31	Tablette dei programmi	39-40
Pannello comandi	32	Lavaggio	39
Spia di funzionamento	32	Programmi speciali	40
Tasto ON/OFF	32	Dati di consumo dell'asciugatura	41
Tasti Opzioni	32	Pulizia e manutenzione	41
CENTRIFUGA	32	Dopo ogni lavaggio	41
PRELAVAGGIO	32	Pulizia periodica	41
LAVAGGIO RAPIDO	32	Mobile	41
RISCIACQUO AGGIUNTIVO	32	Cassetto detersivo	41
ACQUA IN VASCA	33	Filtro di scarico dell'acqua	41
BIO	33	Filtrino del tubo di alimentazione	41
Tasto AVVIO RITARDATO	33	Scarico di emergenza dell'acqua	42
Display	33	Precauzioni contro il gelo	42
Tasto AVVIO/PAUSA	33	Cosa fare se...	43
Display fasi programma	34	Anomalie di funzionamento	43
Selettore programmi	34	Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti	45
Cassetto detersivo	35	Assistenza	46
Prima del primo lavaggio	35	Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico	47
Preparazione del ciclo di lavaggio	35	Norme di sicurezza per l'installatore	47
Cernita della biancheria e preparazione	35	Dimensioni dell'apparecchio	47
Peso della biancheria	35	Veduta frontale e veduta laterale	47
Tipo di tessuto ed etichette	36	Veduta posteriore	47
Detersivi e additivi	36	Installazione	48
Che detersivo e additivo usare?	36	Disimballo	48
Quanto detersivo usare?	36	Posizionamento	48
Detersivo liquido	36	Livellamento	49
Aggiunta dell'addolcitore	36	Alimentazione dell'acqua	49
Indicazioni sulla durezza dell'acqua	36	Scarico	49
Come lavare	37	Collegamento elettrico	50
Introdurre la biancheria	37	Inserimento sottotavolo	50
Versare il detersivo e l'additivo	37	Preparazione e montaggio della porta	50
Accensione della macchina	37		
Selezione del programma di lavaggio desiderato	37		
Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione 	37		
Eventuale selezione dell'opzione PRELAVAGGIO, LAVAGGIO RAPIDO, RISCIACQUO AGGIUNTIVO, ACQUA IN VASCA e/o BIO	37		
Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO	38		
Avvio del programma	38		

Norme di sicurezza

La sicurezza degli elettrodomestici KÜPPERSBUSCH corrisponde alle normative tecniche e alle disposizioni di legge sulla sicurezza delle apparecchiature. Tuttavia, in qualità di produttori, ci sentiamo in dovere di indicare le seguenti norme di sicurezza.

Sicurezza in generale

- Le riparazioni della macchina devono essere eseguite solo da personale specializzato. Riparazioni non idonee possono causare notevoli pericoli. Per le riparazioni si rivolga al servizio di assistenza tecnica più vicino.
- Staccare la spina dalla presa prima di ogni operazione di pulizia, cura o manutenzione.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, bensì tirando la spina stessa.
- Non spruzzare mai la macchina con un getto d'acqua. Pericolo di folgorazione!
- Durante i lavaggi ad alte temperature il vetro dell'oblò si riscalda. Non toccare!
- Lasciare raffreddare l'acqua prima di uno svuotamento di emergenza dell'apparecchiatura o di un'apertura di emergenza dell'oblò.

Posizionamento, collegamento, avvio

- Seguire le **istruzioni per il posizionamento e il collegamento**.
- Eseguire un primo lavaggio senza biancheria (COTONE 60, con metà dose di detersivo) per rimuovere dal cestello e dalla vasca residui di lavorazione.
- Nel caso la macchina venga acquistata nei mesi invernali, con temperature sotto lo 0, lasciare l'apparecchiatura a temperatura ambiente per 24 ore prima di metterla in funzione.

Sicurezza per i bambini

- I bambini spesso non riconoscono i pericoli legati alle apparecchiature elettriche. Durante il funzionamento della macchina è necessario sorvegliarli adeguatamente e non lasciarli giocare con l'apparecchiatura - c'è il pericolo che i bambini si chiudano dentro.
- I componenti dell'imballaggio (es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare i detersivi in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che i bambini o gli animali domestici non entrino nel cestello della lavatrice.
- In caso di smaltimento dell'apparecchiatura, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di alimentazione ed eliminare la spina con il cavo restante. Rendere inutilizzabile la serratura dell'oblò: in questo modo i bambini, giocando, non riusciranno a chiudersi dentro l'apparecchiatura, rischiando di rimanere intrappolati.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

- La macchina è stata progettata per un uso domestico. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga impiegata per scopi non previsti o non venga messa in funzione correttamente, il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni.
- Non è permesso, per motivi di sicurezza, apportare modifiche all'apparecchiatura.
- Utilizzare solo detersivi per lavatrici e osservare le istruzioni della casa produttrice.
- Non è opportuno lavare in lavatrice gli articoli che sono stati a contatto con prodotti infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per il lavaggio a secco.
- Possono essere usate sostanze coloranti/decoloranti solo se ciò è dichiarato espressamente dal produttore di tali sostanze. Non ci riteniamo responsabili in caso di danni.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina dalla presa di corrente e chiudere il rubinetto dell'acqua.

Smaltimento

Materiali di imballaggio

I materiali recanti il simbolo  sono riciclabili.

>**PE**<=polietilene

>**PS**<=polistirolo

>**PP**<=polipropilene

Perché possano essere recuperati devono essere deposti negli appositi spazi (o contenitori).

Macchina

Per un corretto smaltimento della Sua vecchia macchina, La invitiamo ad utilizzare le discariche autorizzate. Ci aiuti a mantenere pulita la Sua città!

Consigli per la protezione dell'ambiente

Per risparmiare acqua ed energia, e per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente, raccomandiamo di attenersi ai seguenti consigli:

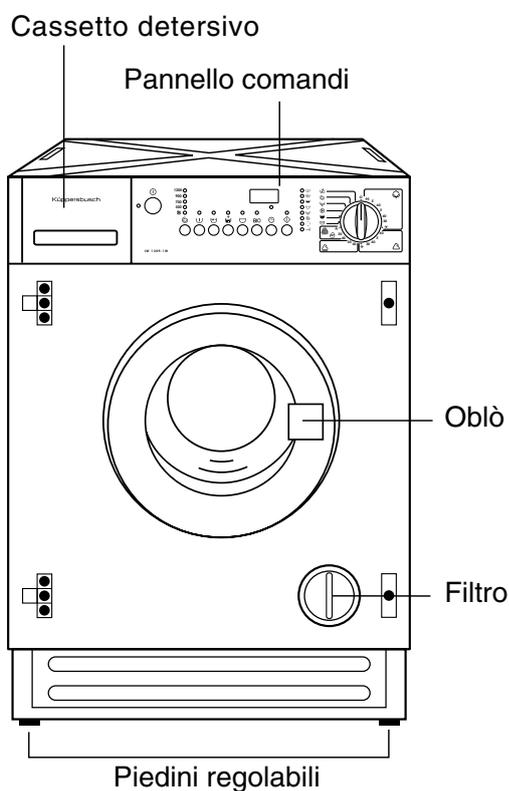
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata senza prelavaggio; in questo modo si risparmiano detersivo, acqua e tempo (e si protegge l'ambiente!).
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata con il programma ECONOMIA.
- La macchina lavora in economia se si caricano le quantità massime di biancheria indicate.
- In caso di carichi ridotti, usare solo la metà o due terzi della dose di detersivo consigliata.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie e le zone di sporco limitate; poi si potrà effettuare il lavaggio con una temperatura più bassa.
- Se l'acqua ha una durezza media o alta (a partire dal grado di durezza II, v. "Detersivi e additivi") devono essere aggiunti degli addolcitori. Il detersivo potrà poi essere sempre dosato sul grado di durezza I (= dolce).

Caratteristiche principali della Sua lavatrice

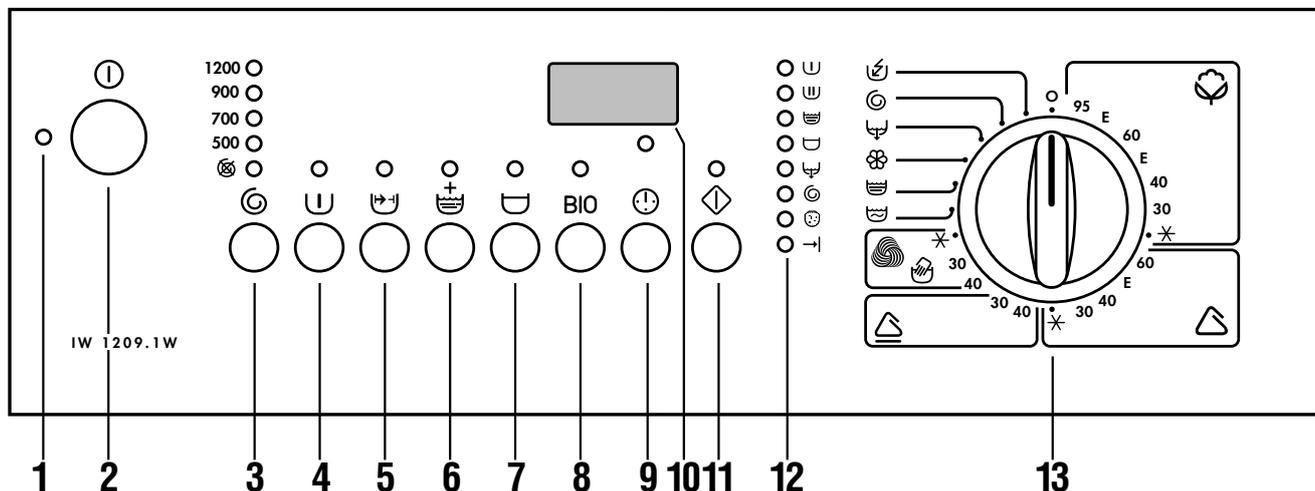
- Impostazione del programma e della temperatura con **selettore programmi**.
- **Programma di risparmio energetico** per cotone e sintetici normalmente sporchi.
- Possibilità di ridurre la **velocità della centrifuga finale** a 900-700 o 500 giri/min.
- Possibilità di selezionare l'opzione **STOP CON ACQUA IN VASCA**: la biancheria rimane immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, per evitare la formazione di pieghe.
- **La possibilità** di selezionare tutte le altre opzioni che questa macchina offre, permette di realizzare un vero e proprio "lavaggio personalizzato".
- Possibilità di **ritardare la partenza del programma** da 1 ad un massimo di 24 ore.
- **Il display fasi programma** indica la fase in corso di svolgimento.
- **Lo speciale ciclo lana**, grazie al ritmo delicato di lavaggio, tratta i Suoi capi con estrema delicatezza, senza infeltrirli.
- **Cassetto a 3 scomparti** per il detersivo e l'ammorbidente.
- **Sistema di controllo del bilanciamento**: posizione sicura e funzionamento silenzioso della macchina.

Descrizione della macchina

Lato anteriore



Pannello comandi



1 Spia di funzionamento

Si accende premendo il tasto ON/OFF e si spegne ripremendo lo stesso tasto.

2 Tasto ON/OFF ①

Premerlo per accendere la macchina. Premerlo nuovamente per spegnerla.

Tasti Opzioni

A seconda del programma prescelto è possibile selezionare diverse funzioni. La scelta delle opzioni deve avvenire dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA ◊.

Premendo questi tasti, le spie corrispondenti si accendono. Premendoli nuovamente, le relative spie si spengono.

Per segnalare un eventuale errore nella selezione, le spie luminose lampeggiano per circa due secondi: sul display appare la scritta **Err** e risuona un segnale acustico.

3 CENTRIFUGA Ⓞ

Premere questo tasto per ridurre la velocità massima della centrifuga finale proposta dalla macchina per il programma prescelto o per scegliere l'opzione Ⓞ (esclusione centrifuga). Per il cotone la velocità massima è di 1200 giri/min, per sintetici e lana 900 giri/min, per i delicati 700 giri/min.

Posizione Ⓞ (esclusione centrifuga)

Scegliendo questa opzione tutte le fasi di centrifuga vengono escluse.

Non selezionabile per cotone.

Da consigliarsi per biancheria delicata che tende a squalcirsi.

4 PRELAVAGGIO U

La macchina effettua un prelavaggio a 30°C max. Il prelavaggio termina con una breve centrifuga nei programmi Cotone Ⓞ e Sintetici △, e con lo scarico dell'acqua nel programma Delicati △.

Questa opzione **non** è attiva nel programma lana.

Da utilizzarsi per biancheria molto sporca.

5 LAVAGGIO RAPIDO T

Premendo questo tasto si ottiene una riduzione del tempo di lavaggio. Da utilizzarsi per biancheria poco sporca.

Questa opzione **non è compatibile** con il programma lana ed i programmi Economia.

6 RISCIAQUO AGGIUNTIVO +

Può essere utilizzato per tutti i programmi **eccetto il programma lana**. La macchina effettua 4 risciacqui invece di 3.

Questa opzione è consigliata per persone allergiche ai detersivi e nelle zone in cui l'acqua è molto dolce.

7 ACQUA IN VASCA U

Premendo questo tasto l'acqua dell'ultimo risciacquo non viene scaricata per evitare la formazione di pieghe nei tessuti: alla fine del programma la relativa spia sul display fasi programma è accesa per indicare che l'acqua deve essere scaricata.

Contemporaneamente lampeggia la spia del tasto AVVIO/PAUSA.

Per scaricare scegliere una di queste possibilità:

- premere il tasto AVVIO/PAUSA: la macchina effettuerà lo scarico dell'acqua e la centrifuga corrispondente al tipo di programma selezionato;
- scegliere la velocità di centrifuga e premere AVVIO/PAUSA;
- scegliere il programma SCARICO  per scaricare l'acqua senza centrifugare.

Attenzione! Non dimenticare di ruotare il selettore programmi prima su ANNULLO  e poi su SCARICO .

Se l'acqua non viene scaricata, la macchina scarica automaticamente dopo 18 ore.

8 Tasto “Bio”

Questa funzione può essere scelta per cotone e sintetici, con temperatura di lavaggio di 40°C o superiore.

La macchina effettuerà una fase di mantenimento della temperatura a 40°C di circa 10 minuti, per dar modo agli enzimi contenuti nel detersivo di agire sullo sporco.

Da utilizzarsi per biancheria con macchie “difficili”.

9 Tasto AVVIO RITARDATO

Questo tasto permette di ritardare l'avvio della macchina da 1 ad un massimo di 24 ore.

Il tasto va premuto dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA.

Sul display appariranno per circa 3 secondi le cifre del ritardo desiderato. Successivamente verrà visualizzata la durata del programma.

Un minuto dopo aver premuto il tasto AVVIO/PAUSA la macchina comincia il conto alla rovescia (in ore).

Per modificare o annullare il ritardo prescelto, premere il tasto AVVIO/PAUSA, quindi premere il tasto AVVIO RITARDATO finché sul display non appare il ritardo desiderato, oppure, se si vuole annullare il ritardo, finché sul display non appare il simbolo .

Premere ora nuovamente il tasto AVVIO/ PAUSA .

Annullando il ritardo, il display mostrerà la durata del programma di lavaggio precedentemente selezionato.

10 Display

Il display fornisce le seguenti informazioni:

- **tre linee lampeggianti** che appaiono subito dopo aver premuto il tasto ON/OFF, se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO , indicano che la macchina è pronta a ricevere le istruzioni desiderate sul programma di lavaggio da effettuare;
- **durata del programma di lavaggio prescelto**, calcolata automaticamente in base al carico massimo previsto per ogni tipo di tessuto;
- **Uno zero lampeggiante** appare sul display a programma concluso;
- **avvio ritardato**, programmato utilizzando l'apposito tasto.
Il conto alla rovescia viene aggiornato ogni ora.
- **Scelta errata delle opzioni**. Se viene selezionata un'opzione non compatibile con il programma di lavaggio prescelto, appare sul display la scritta **Err** per 2 secondi.
- **Codice d'allarme** in caso di anomalie di funzionamento (vedi pag. 43).

11 Tasto AVVIO/PAUSA

Questo tasto ha tre funzioni:

a) Avvio

Dopo aver selezionato il programma desiderato, premere il tasto per avviare la macchina; la spia corrispondente smette di lampeggiare.

b) Pausa

Per interrompere un programma in corso, premere il tasto AVVIO/PAUSA: la spia corrispondente comincia a lampeggiare.

Per far riprendere il programma dal punto in cui è stato interrotto, **premere nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.**

c) Scarico dell'acqua

Dopo un programma che termina con l'acqua in vasca (opzione ACQUA IN VASCA ) oppure dopo il programma di “ammollo” , premere il tasto AVVIO/PAUSA per scaricare l'acqua: dopo il programma di ammollo segue solo lo scarico, dopo i programmi con l'opzione ACQUA IN VASCA la macchina effettua anche la centrifuga.

Importante!

Premendo contemporaneamente AVVIO/PAUSA  e BIO si annulla il segnale acustico che risuona a fine ciclo e in caso di errata selezione.

12 Display fasi programma

Selezionando il programma di lavaggio, le spie corrispondenti alle varie fasi che lo compongono si accendono.

Dopo l'avvio del programma rimarrà accesa solo la spia corrispondente alla fase in corso. La fine del programma è segnalata dalla spia FINE →|.

- | PRELAVAGGIO
- || LAVAGGIO
- ☰ RISCIAQUI
- ∪ ACQUA IN VASCA
- ∩ SCARICO
- ↻ CENTRIFUGA
- 🌐 FILTRO
- →| FINE

Se insorge un'anomalia alla lavatrice, lampeggia la spia FINE →| e contemporaneamente anche una delle seguenti spie:

- ∪ ACQUA IN VASCA = la lavatrice non carica l'acqua
- ☰ RISCIAQUI = scarico completamente intasato
- || LAVAGGIO = oblò aperto

Sul display lampeggia il codice difetto corrispondente (vedere il capitolo "Cosa fare se ...").

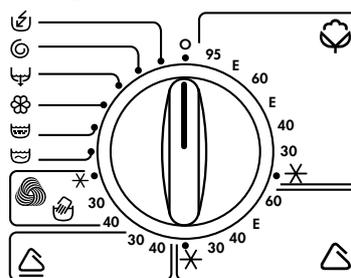
Se a fine ciclo si accende la spia FILTRO 🌐 significa che bisogna provvedere alla pulizia del filtro.

13 Selettore programmi

Il selettore programmi determina il tipo di lavaggio (es. livello dell'acqua, movimento del cestello, numero di risciacqui) e la temperatura a seconda del tipo di biancheria da trattare.

Il selettore è suddiviso in 5 settori:

- Cotone 🌻
- Sintetici △
- Delicati △
- Lana 🌀
- Programmi speciali e
- Programma di Annullo ○.



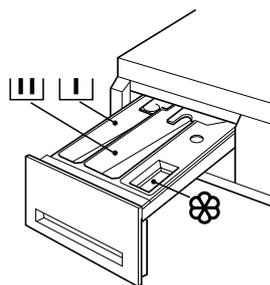
Il selettore può essere ruotato sia in senso orario che antiorario.

E La posizione **E** corrisponde al programma di risparmio energetico.

La posizione ✖ corrisponde al lavaggio a freddo per tessuti particolarmente delicati.

Cassetto deterensivo

- I Scomparto destinato al deterensivo per il prelavaggio e l'ammollo. Il deterensivo per il prelavaggio viene prelevato automaticamente all'inizio del programma di lavaggio.
- II Scomparto per deterensivo in polvere o liquido per il lavaggio. Viene svuotato all'inizio della fase di lavaggio.
- III Scomparto per additivi liquidi (ammorbidente, amido). Viene svuotato nell'ultimo risciacquo.



La dose di additivo non deve mai superare il riferimento MAX.

Prima del primo lavaggio

Prima di effettuare il primo lavaggio consigliamo di eseguire un ciclo cotone a 60°C, **senza biancheria**, per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto.

Versare 1/2 misurino di deterensivo nello scomparto del cassetto per il lavaggio e mettere in funzione la macchina.

Preparazione del ciclo di lavaggio

Cernita della biancheria e preparazione

- Selezionare la biancheria secondo le etichette e il tipo di tessuto (vedi "Tipo di biancheria e etichette tessuti").
- Svuotare le tasche.
- Eliminare le parti in metallo (graffette, spille di sicurezza, ecc.).
- Per evitare che la biancheria si danneggi e si annodi, si consiglia di chiudere le cerniere lampo, abbottonare le federe e i copripiumini e annodare i nastri sciolti, come ad es. quelli dei grembiuli.
- Rivoltare i tessuti a doppio strato (sacchi a pelo, giacche a vento, ecc.).
- Rivoltare i capi colorati lavorati a maglia, tessuti e capi in lana con applicazioni.
- Lavare i capi molto piccoli e delicati (calzine per bambini, collant, ecc.) introducendoli in una retina, in una federa con chiusura lampo o in calze più grandi.
- Trattare le tende con particolare cura. Togliere i gancetti di metallo o di plastica, o legarli in una retina o in un sacchetto. Non ci assumiamo la responsabilità in caso di danni.
- Capi bianchi e colorati non vanno lavati insieme: i capi bianchi perdono il loro candore.

- Spesso la biancheria nuova ha un'eccedenza di colorazione; si consiglia di lavarla separatamente la prima volta.
- Lavare assieme capi grandi e piccoli, in questo modo migliora il risultato del lavaggio e la biancheria si distribuisce meglio durante la centrifuga.
- Inserire nella lavatrice i capi ben spiegati.
- Introdurre separatamente ogni capo.

Peso della biancheria

Tipo di biancheria	Valori indicativi (peso asciutto)
Accappatoio	1200 g
Camice da lavoro	300-600 g
Copripiumino	700 g
Lenzuolo	500 g
Camicetta	100 g
Asciugamano di spugna	200 g
Asciugapiatti	100 g
Camicia da uomo	200 g
Federa per cuscino	200 g
Camicia da notte/pigiama	200-250 g
Tovaglia	200-300 g
Biancheria intima	250 g

Tipo di tessuto ed etichette

Le etichette aiutano a scegliere il programma di lavaggio adatto. La biancheria deve essere selezionata secondo il tipo di tessuto e le istruzioni riportate nell'etichetta.

Le indicazioni relative alla temperatura sulle etichette sono sempre riferite alla temperatura massima.

Cotone

I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo possono essere lavati alle alte temperature.

Cotone

I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo sono capi che non stinguono e quindi possono essere lavati a 60°C.

Cotone

I capi contrassegnati con questi simboli hanno colori delicati e quindi la temperatura di lavaggio non deve superare questi valori.

Sintetici

I tessuti misti e sintetici contrassegnati da questi simboli richiedono un lavaggio a macchina delicato e quindi vanno lavati nel programma specifico.

Delicati

Capi in microfibra, sintetici, tende contrassegnati da questo simbolo necessitano di un trattamento estremamente delicato.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma DELICATI.

Lana e capi particolarmente delicati

Capi in lana, misto lana o seta contrassegnati da questi simboli sono particolarmente sensibili al lavaggio in lavatrice.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma LANA .

Il programma "ciclo lana" di questa lavatrice è stato approvato da Woolmark per il lavaggio dei capi in lana etichettati "lavabile in lavatrice" che recano i marchi di The Woolmark Company. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta cucita al capo e le indicazioni fornite dal fabbricante della lavatrice. M9605.

I capi con l'etichetta  (non lavare!) non possono essere lavati in lavatrice!

Detersivi e additivi

Che detersivo e additivo usare?

Utilizzare solo detersivi e additivi per lavatrici. Seguire le indicazioni della casa produttrice.

Quanto detersivo usare?

La quantità dipende

- dal carico di biancheria:
se il produttore del detersivo non dà indicazioni sulle dosi per carichi minimi, usare per metà carico un terzo in meno della dose consigliata per un carico completo e la metà per carichi molto piccoli;
- dal grado di sporco della biancheria:
usare poco detersivo per capi leggermente sporchi. Seguire le indicazioni della casa produttrice in base alla quantità di biancheria da lavare;
- dalla durezza dell'acqua:
più l'acqua è dura, maggiore sarà la dose di detersivo! Sulla confezione del detersivo sono riportate le istruzioni per il dosaggio a seconda del grado di durezza dell'acqua.

Detersivo liquido

Il detersivo liquido può essere versato direttamente nello scomparto del cassetto destinato al lavaggio **immediatamente** prima dell'inizio del programma oppure si può usare il dosatore da introdurre direttamente nel cestello. Dosare secondo le indicazioni del fabbricante.

Aggiunta dell'addolcitore (prodotto decalcificante)

L'addolcitore dell'acqua dovrà essere aggiunto in presenza di acqua con un grado di durezza medio-alto (a partire dal grado di durezza II). Seguire le istruzioni del produttore. Dopodiché si dovrà sempre dosare il detersivo per il grado di durezza I (= dolce). Si possono ottenere informazioni sulla durezza dell'acqua dall'azienda erogatrice dell'acqua.

Indicazioni sulla durezza dell'acqua

Grado di durezza	Durezza in gradi tedeschi °dh	Durezza in gradi francesi °T.H.
I - dolce	0-7	0-15
II - media	7-14	16-25
III - dura	14-21	26-37
IV - molto dura	oltre 21	oltre 37

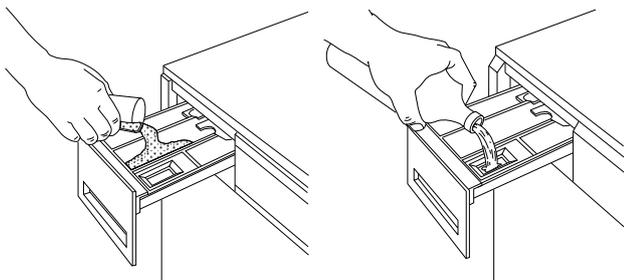
Come lavare

Introdurre la biancheria

- Aprire l'oblò.
- Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

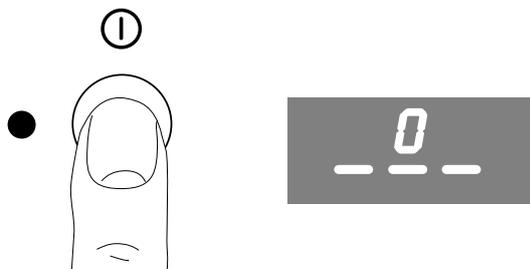
Versare il detersivo e l'additivo

- Estrarre il cassetto fino all'arresto.
- Versare il detersivo per il lavaggio nella vaschetta .
- Se si desidera effettuare un programma con prelavaggio o l'ammollo, versare il detersivo nello scomparto .
- Versare l'ammorbidente nello scomparto  senza superare il riferimento MAX.
- Chiudere il cassetto, spingendolo a fondo.



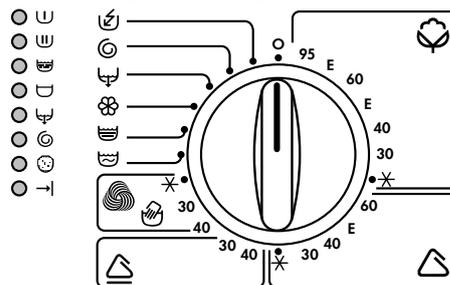
Accensione della macchina

- Per accendere la macchina, premere il tasto ON/OFF . Se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO , sul display appariranno tre tratti lampeggianti. Se il selettore è posizionato su un programma di lavaggio, il display visualizzerà uno zero lampeggiante.



Selezione del programma di lavaggio desiderato

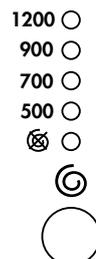
- Ruotare il selettore programmi sulla posizione desiderata. Le spie corrispondenti alle fasi che compongono il programma si accendono.



Il display visualizza la durata del programma.

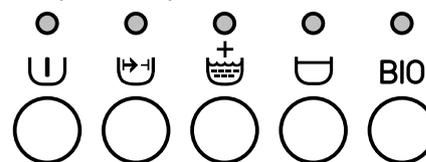
Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione

- Premere il tasto CENTRIFUGA  per selezionare la velocità di centrifuga desiderata o l'opzione : la spia corrispondente si accende.



Eventuale selezione dell'opzione PRELAVAGGIO , LAVAGGIO RAPIDO , RISCIACQUO AGGIUNTIVO , ACQUA IN VASCA e/o BIO.

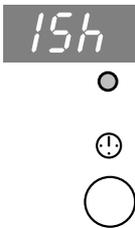
La spia corrispondente si accende.



Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO Ⓜ

- Se si desidera ritardare l'avvio di un programma, è sufficiente premere il tasto AVVIO RITARDATO Ⓜ **prima di avviare il programma**. Il ritardo selezionato apparirà sul display per circa tre secondi, dopo i quali verrà visualizzata la durata del programma prescelto.

Premendo il tasto AVVIO/PAUSA il display visualizzerà nuovamente il ritardo selezionato, quindi la macchina comincerà il conto alla rovescia.



Durante il tempo di ritardo è possibile aprire l'oblò per aggiungere eventualmente altri capi di biancheria.

Prima bisogna mettere la macchina in PAUSA: dopo aver caricato la biancheria e chiuso l'oblò ripremere AVVIO/PAUSA.

Avvio del programma

- Per avviare il programma selezionato, premere il tasto AVVIO/PAUSA Ⓛ; la spia relativa smette di lampeggiare e la spia corrispondente alla fase di lavaggio in corso rimane accesa.

Il programma parte dopo circa 15 secondi.



Modificare un programma in corso

Se si desidera cambiare il programma bisogna prima **annullare** quello in corso portando il selettore su "O". Scegliere quindi il nuovo programma e ripremere AVVIO/PAUSA Ⓛ.

Annullare un programma

Portare la manopola selettore programmi su "O" per annullare un programma. Tre trattini lampeggianti appaiono sul display. Ora si può selezionare un altro programma.

Apertura dell'oblò in corso di programma

L'oblò può essere aperto, dopo aver messo la macchina in PAUSA, a condizione che:

- la macchina non si trovi in fase di riscaldamento
- il livello dell'acqua non sia alto
- il cesto non sia in movimento

Se nessuna di queste condizioni è presente, alla messa in PAUSA l'oblò potrà essere aperto.

Qualora non fosse possibile aprirlo, ma fosse assolutamente necessario farlo, spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF Ⓚ.

Dopo circa 3 minuti l'oblò potrà essere aperto.

Fare attenzione al livello dell'acqua ed alla temperatura della stessa prima di aprire l'oblò. Per far ripartire il programma ripremere il tasto Ⓚ dopo aver chiuso l'oblò.

Fine del programma

La macchina si arresta automaticamente e sul display appare uno zero lampeggiante.

La spia FINE →| è accesa.

Lo sblocco dell'oblò è segnalato da un segnale acustico.

- Se è stata selezionata l'opzione ACQUA IN VASCA ☪, la spia corrispondente sul display fase programma è accesa e la spia del tasto AVVIO/PAUSA lampeggia per segnalare che l'acqua deve essere scaricata prima di aprire l'oblò. Sul display appare uno zero fisso.
- A fine ciclo: spegnere la macchina premendo nuovamente il tasto ON/OFF Ⓚ,
- ruotare il selettore programmi su ANNULLO ○. La spia di funzionamento si spegne.
- Estrarre la biancheria dal cestello.
Verificare che il cestello sia vuoto per evitare che un capo dimenticato possa rovinare il carico di biancheria successivo.
- Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.
- Lasciare l'oblò aperto per evitare la formazione di muffa e cattivi odori.

Tabella programmi

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Temperatura/ Settore	Tessuti	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*		
				Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
95° 	Cotone e lino, ad es. abiti da lavoro normalmente sporchi, lenzuola, biancheria per la casa, biancheria intima, asciugamani	PRELAVAGGIO  - BIO LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	4,5 kg	1,7	43	145
E 	Cotone e lino, ad es. lenzuola e biancheria per la casa da poco a normalmente sporche	PRELAVAGGIO  - BIO ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	4,5 kg	1,15	40	135
60° 	Cotone e lino con colori resistenti, lenzuola, biancheria per la casa, camicie.	PRELAVAGGIO  - BIO LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	4,5 kg	0,85	40	128
E 	Cotone e lino colorati, camicie, camicette, biancheria intima, poco sporchi.	PRELAVAGGIO  - BIO ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	4,5 kg	0,75	40	135
30°-40° ✱-Freddo 	Cotone e lino con colori delicati, camicie, camicette, biancheria intima, T-shirts.	PRELAVAGGIO  - BIO LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	4,5 kg	0,6	40	128
60° 	Tessuti sintetici, biancheria intima, capi colorati resistenti, camicie non stiro, camicette	PRELAVAGGIO  - BIO LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	2 kg	0,75	57	92
E 	Sinteti poco sporchi, camicie, camicette	PRELAVAGGIO  - BIO ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	2 kg	0,6	57	97
30°-40° ✱-Freddo 	Sintetici con colori delicati, biancheria intima, camicette	PRELAVAGGIO  - BIO LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	2 kg	0,45	57	84
30°-40° 	Tessuti delicati ad es. tende	PRELAVAGGIO  LAVAGGIO RAPIDO  ACQUA IN VASCA  RISCIACQUO AGG.  CENTRIFUGA 	2 kg	0,5	55	64
30°-40° ✱-Freddo 	Lana, misto lana, seta	ACQUA IN VASCA  CENTRIFUGA 	1 kg	0,4	50	56

In conformità alla normativa CEE 92/75, i consumi indicati sull'etichetta energia sono riferiti al programma per il cotone a 60°C.

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura di arrivo dell'acqua e della temperatura dell'ambiente. Essi si riferiscono alla temperatura più alta prevista per ogni programma.

Tabella programmi

Programmi speciali

Programma	Descrizione	Svolgimento del programma	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*		
					Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
Ammollo 	Tessuti molto sporchi, eccetto lana	Ammollo a 30°C. Stop con acqua in vasca. Per scaricare: premere il tasto AVVIO/PAUSA. Dopo 18 ore l'acqua viene scaricata automaticamente		4,5 kg	0,25	19	20
Risciacqui 	Con questo programma è possibile risciacquare capi lavati a mano	3 risciacqui con additivo liquido. Centrifuga	RISC. AGGIUNTIVO  ACQUA IN VASCA  CENTRIFUGA 	4,5 kg	0,12	30	60
Ammorbidenti 	Bucato lavato a mano che deve essere inamidato o trattato con ammorbidente	1 risciacquo con additivo liquido. Centrifuga	ACQUA IN VASCA  CENTRIFUGA 	4,5 kg	-	15	23
Scarico 	Scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo nei programmi con opzione Acqua in vasca 	Scarico dell'acqua		/	-	-	3
Centrifuga 	Centrifuga separata per tutti i tessuti	Centrifuga	CENTRIFUGA 	4,5 kg	-	-	10
Programma breve 	Per biancheria poco sporca, eccetto lana	Lavaggio a 30°C 2 risciacqui Centrifuga breve a 700 giri/min.	CENTRIFUGA  ACQUA IN VASCA 	2 kg	0,25	40	30
Annulla 	Annullamento	Annullamento del programma in corso					

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura dell'ambiente e della temperatura di arrivo dell'acqua.

Pulizia e manutenzione

Dopo ogni lavaggio

- Alla fine del lavaggio estrarre leggermente il cassetto per farlo asciugare.
- Lasciare l'oblò socchiuso per aerare la macchina.

Se la macchina non viene usata per un lungo periodo:

- **Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.**

Pulizia periodica

Mobile

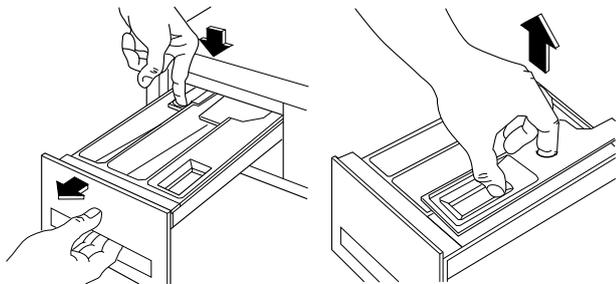
- Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e un detersivo neutro non abrasivo. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcool, solventi o prodotti analoghi per la pulizia del mobile.

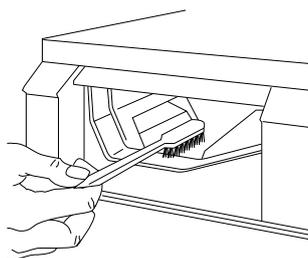
Cassetto detersivo

I detersivi e gli additivi formano, a lungo andare, delle incrostazioni.

- Pulire il cassetto detersivo di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.
- Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta della vaschetta riservata agli additivi.



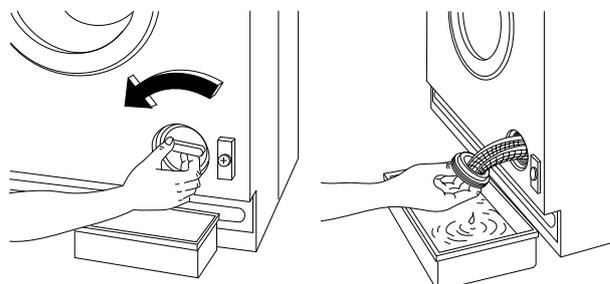
- A lungo andare, il detersivo può formare incrostazioni nella sede del cassetto: pulire con un vecchio spazzolino da denti.
- Rimettere il cassetto al suo posto.



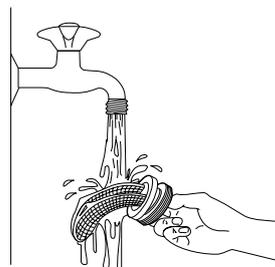
Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro consiste nella raccolta di filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

- Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo; è normale che fuoriesca una piccola quantità d'acqua.
- Estrarre il filtro.



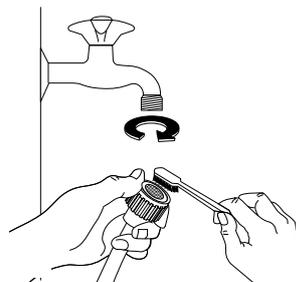
- Pulirlo sotto il rubinetto e rimetterlo al suo posto, riavvitandolo a fondo.



Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina richiede più tempo per riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare il tubo dal rubinetto.
- Pulire il filtrino con uno spazzolino.
- Riavvitare il tubo.



Scarico di emergenza dell'acqua

Se la macchina non scarica (pompa bloccata, filtro intasato o tubo di scarico ostruito), procedere come segue per scaricare l'acqua dalla macchina:

- togliere la spina dalla presa di corrente
- chiudere il rubinetto dell'acqua
- se necessario, aspettare che l'acqua si raffreddi
- porre un recipiente sul pavimento, inserire all'interno l'estremità del tubo di scarico e lasciare scaricare tutta l'acqua dalla macchina
- procedere quindi alla rimozione del guasto e rimettere a posto la macchina.

Qualora l'acqua non fuoriesca, perché il tubo di scarico è intasato, o non fosse possibile accedere al tubo di scarico, procedere come segue:

- porre sotto il filtro un recipiente con bordi diritti e di capienza adatta
- svitare il filtro **in senso antiorario** quanto basta per fare fuoriuscire lentamente tutta l'acqua dalla macchina.

Procedere successivamente come sopra.

Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al disotto di 0°C procedere come segue:

- Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Porre l'estremità del tubo di scarico e del tubo di alimentazione in una bacinella posta sul pavimento.
- Selezionare il programma di SCARICO  e farlo funzionare fino alla fine.
- Ruotare il selettore programmi su ANNULLO .
- Premere il tasto ON/OFF  per spegnere la macchina.
- Staccare la spina dalla presa.
- Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubo di scarico.

Eseguendo queste operazioni l'acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e di conseguenza la rottura delle parti interessate.

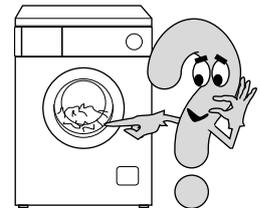
Quando si farà funzionare nuovamente la macchina assicurarsi che la temperatura dell'ambiente sia superiore a 0°C.

Cosa fare se ...

i Se durante la centrifuga si sente un rumore diverso rispetto alle lavatrici precedenti, simile a un fischio, ciò è dovuto ad un nuovo tipo di motore.



Se non si vede acqua nel cesto, ciò è dovuto al fatto che le nuove macchine, grazie a nuove tecnologie, lavano con meno acqua rispetto alle macchine di un tempo.



Anomalie di funzionamento

In caso di guasto, si può cercare di risolvere il problema da soli seguendo le istruzioni di seguito elencate. Se si ricorre all'assistenza tecnica quando si verifica uno dei guasti di seguito indicati o per riparare un guasto dovuto a un uso errato, l'intervento verrà fatto pagare anche se rientra nel periodo di garanzia.

È possibile che durante il funzionamento della macchina appaiano sul display i seguenti codici di allarme:

- **E10**: problemi nell'alimentazione idrica
- **E20**: problemi nello scarico dell'acqua
- **E40**: oblò aperto

Quando è stato eliminato il problema, premere il tasto AVVIO/PAUSA per riavviare il programma.

Se dopo tutti questi controlli, il problema persiste, contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • La macchina non funziona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il tasto ON/OFF non è stato premuto. • Il fusibile dell'impianto è guasto. • L'oblò non è ben chiuso. (E40) • La spina non è inserita. • Il tasto AVVIO non è stato premuto. • È stata selezionata l'opzione PARTENZA RITARDATA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto. • Sostituire il fusibile. • Chiudere l'oblò; si deve sentire lo scatto della serratura. • Inserire la spina. • Premere il tasto. • Controllare sul display il ritardo programmato.
<ul style="list-style-type: none"> • La macchina non carica acqua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il rubinetto è chiuso. (E10) • Il tubo di alimentazione è piegato o incastrato. (E10) • Il filtrino del tubo di alimentazione è ostruito. (E10) • L'oblò non è ben chiuso. (E40) 	<ul style="list-style-type: none"> • Aprire il rubinetto. • Controllare il tubo per tutta la sua lunghezza ed eliminare la strozzatura. • Pulire il filtrino. • Chiudere l'oblò.
<ul style="list-style-type: none"> • La macchina carica acqua e la scarica immediatamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posizionare il tubo all'altezza prevista (vedere il capitolo relativo all'installazione).

Guasto	Causa possibile	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • La macchina non scarica e/o non centrifuga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il tubo di scarico è incastrato o piegato. (E20) • Il filtro o il tubo di scarico sono intasati. (E20) • È stata scelta l'opzione ACQUA IN VASCA. • Il carico di biancheria è sbilanciato all'interno del cesto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il tubo nel suo percorso ed eliminare la strozzatura. • Pulire il filtro o controllare il tubo. • Scaricare l'acqua ripremendo il tasto AVVIO o selezionando il programma di scarico. • Ridistribuire manualmente la biancheria nel cesto.
<ul style="list-style-type: none"> • C'è acqua per terra. 	<ul style="list-style-type: none"> • C'è troppo detersivo. • È stato usato un detersivo non adatto, che fa troppa schiuma. • Ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione. • Il filtro di scarico non è stato avvitato bene dopo la pulizia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore. • Utilizzare un detersivo apposito per lavatrici. • Controllare che il tubo sia avvitato bene alle due estremità. • Avvitare il filtro a fondo.
<ul style="list-style-type: none"> • La macchina vibra o fa rumore. 	<ul style="list-style-type: none"> • Non sono stati tolti tutti i dispositivi di protezione per il trasporto. • I piedini non sono stati regolati. • C'è poca biancheria nel cesto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la macchina sia stata disimballata come descritto nel relativo capitolo dell'installazione. • Livellare accuratamente la macchina. • Il funzionamento della macchina non viene compromesso.
<ul style="list-style-type: none"> • L'oblò non si apre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il programma è ancora in corso. • Il livello dell'acqua in macchina supera la parte inferiore dell'oblò. • La macchina è in fase di riscaldamento dell'acqua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere la fine del programma per poter aprire l'oblò. • Se è necessario aprire l'oblò, bisogna prima scaricare l'acqua. • Attendere la fine della fase di riscaldamento.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • La centrifuga inizia in ritardo o non viene effettuata. 	<ul style="list-style-type: none"> • È intervenuta la “sicurezza antisbilanciamento” che previene vibrazioni eccessive in centrifuga ed assicura stabilità. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se all’inizio della fase di centrifuga la biancheria non è uniformemente distribuita all’interno del cesto, la macchina lo rileva e cerca di ridistribuire il bucato in maniera omogenea, attraverso alcune rotazioni del cesto. Solo quando il bucato si è distribuito in maniera uniforme, viene eseguita la fase di centrifuga, eventualmente a velocità ridotta, se la biancheria non è ancora ben distribuita. Se dopo circa 10 minuti la biancheria è ancora appallottolata, la macchina non effettua la centrifuga. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria rimanga bagnata, consigliamo di ridistribuirla manualmente all’interno del cesto e di selezionare nuovamente il programma di centrifuga.

Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti

Se la biancheria perde il candore e si trovano residui calcarei nel cestello

- La dose di detersivo era troppo scarsa.
- Non è stato usato il detersivo adatto.
- Le macchie particolari non sono state trattate prima del lavaggio.
- Il programma/temperatura non è stato selezionato correttamente.

Se sulla biancheria rimangono macchie grigie

- La biancheria sporca di pomate, grasso, olio è stata lavata con troppo poco detersivo.
- Il lavaggio è stato effettuato ad una temperatura troppo bassa.
- Spesso accade che l’ammorbidente - soprattutto quello concentrato - finisca sulla biancheria. Lavare immediatamente queste macchie e versare l’ammorbidente con attenzione.

Se si vede ancora schiuma anche dopo l’ultimo risciacquo

- I detersivi moderni spesso creano schiuma anche nell’ultimo risciacquo. Tuttavia la biancheria è stata completamente risciacquata.

Se rimangono residui bianchi sulla biancheria

- Si tratta degli elementi insolubili di cui si compongono i detersivi moderni. Non è quindi una conseguenza di un risciacquo insufficiente. Scuotere o spazzolare la biancheria. Forse in futuro è meglio rivoltare gli indumenti prima di lavarli. Controllare la scelta del detersivo, eventualmente usare detersivi liquidi.

Assistenza

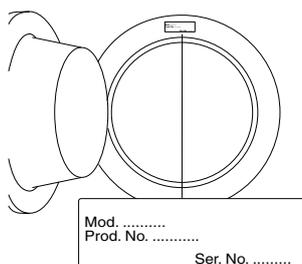
Nel capitolo “Cosa fare se...” sono riassunti alcuni guasti che si possono riparare da soli. Consultarlo in caso di guasto. Se non si riesce a trovare la soluzione, rivolgersi all’assistenza tecnica.

Prepararsi in ogni caso il discorso per facilitare la diagnosi: il tecnico sarà quindi in grado di decidere se l’intervento dell’assistenza tecnica è necessario o meno.

Annotarsi il numero di matricola (Ser. No.) e il numero di prodotto (Prod. No.) indicati sulla targhetta matricola.

Ser. No.

Prod. No.



Inoltre specificare nel modo più preciso possibile:

- Come si manifesta il guasto?
- In che circostanze si manifesta?

Quando sono addebitabili i costi durante il periodo di garanzia?

- quando sarebbe stato possibile risolvere il problema da soli aiutandosi con la tabella dei guasti (vedi capitolo “Cosa fare se...”),
- quando sono necessari molti viaggi del tecnico del servizio assistenza perché prima del suo intervento non ha ricevuto tutte le informazioni utili e, ad esempio, ha bisogno di recuperare le parti di ricambio. Si possono evitare questi viaggi ripetuti se la telefonata al servizio assistenza viene preparata nel modo sopra descritto.

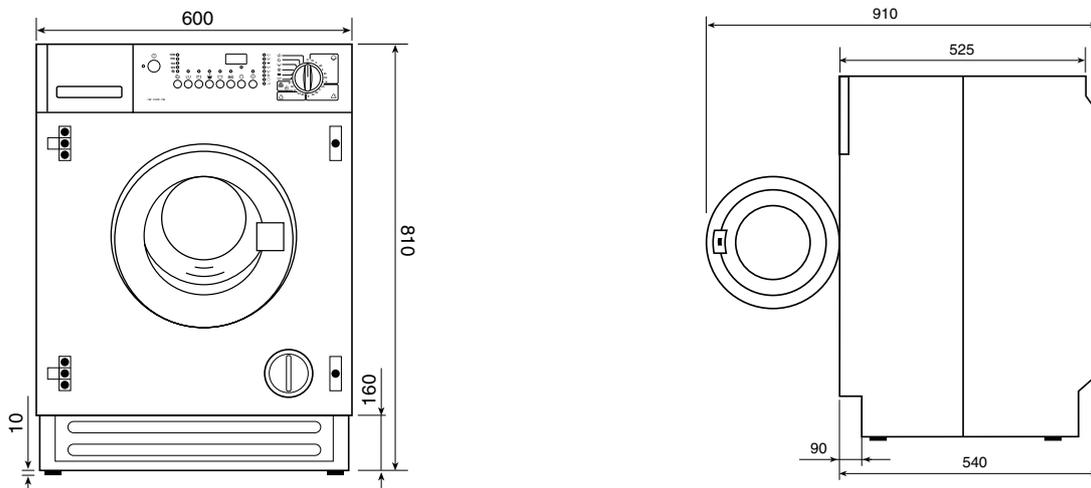
Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico

Norme di sicurezza per l'installatore

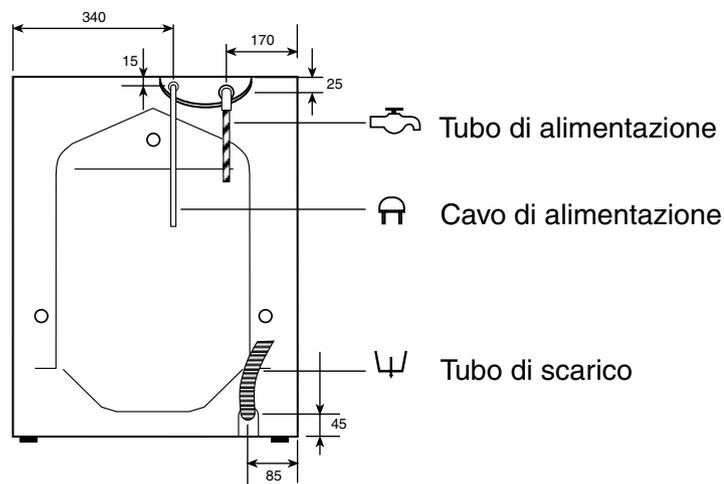
- La macchina è pesante, è quindi opportuno fare molta attenzione nello spostarla.
- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio non metterla in funzione, ma rivolgersi al rivenditore.
- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili. Consultare il relativo paragrafo.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo intervento dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette, assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.
- L'installazione della macchina deve essere conforme alle normative in vigore.
- Qualora il cavo di alimentazione dovesse essere sostituito, questa operazione deve essere effettuata solo dal nostro Centro di Assistenza tecnica.

Dimensioni dell'apparecchio

Veduta frontale e veduta laterale



Veduta posteriore



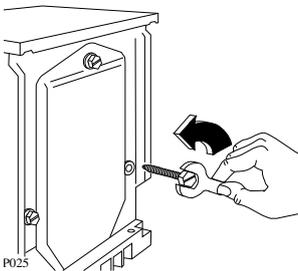
Installazione

Disimballo

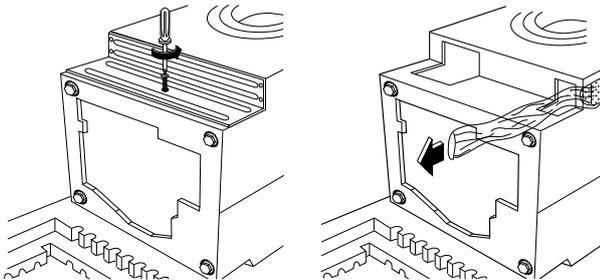


Prima di utilizzare l'apparecchiatura, rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto.

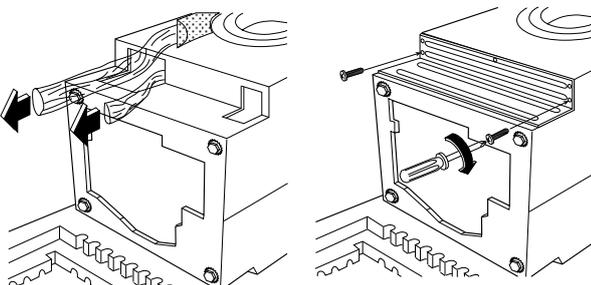
- Svitare con una chiave il bullone che si trova sul lato posteriore destro della macchina. Adagiare la macchina sul lato posteriore evitando di schiacciare i tubi. Aiutarsi ponendo tra la macchina e il pavimento uno degli angolari dell'imballaggio.



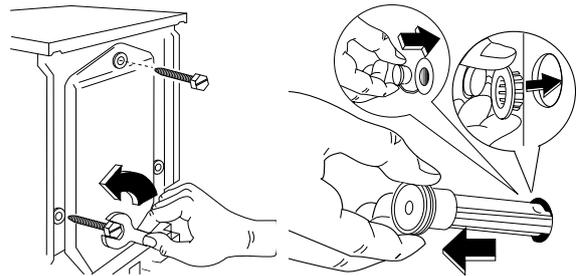
- Rimuovere la base in polistirolo e togliere il pannello inferiore svitando la vite centrale.
- Sfilare, con molta cura, prima il sacchetto destro.



- Sfilare quindi il sacchetto sinistro e successivamente quello centrale.
- Rimettere il pannello inferiore fissandolo con le 4 viti fornite nel sacchetto che contiene le cerniere e la vite tolta in precedenza.



- Rimettere la macchina in piedi e togliere i due restanti bulloni sul retro.
- Estrarre i tre perni di plastica dai fori in cui alloggiavano i bulloni.
- Chiudere i fori rimasti aperti con i tappi che si trovano nel sacchetto assieme al libretto istruzioni.



Si consiglia di conservare tutti i dispositivi usati per il trasporto per poterli riutilizzare in caso di trasloco.

Posizionamento

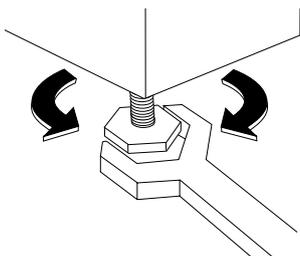
La macchina deve essere installata su una superficie rigida e perfettamente orizzontale.

Assicurarsi che la circolazione dell'aria intorno alla macchina non sia impedita da tappeti, moquette ecc.

- Prima di collocarla su piastrelle di piccole dimensioni, interporre tra la macchina e il pavimento un rivestimento in gomma.
- Non cercare di correggere eventuali dislivelli del pavimento ponendo pezzi di legno, cartone o materiali analoghi sotto la macchina.
- Se per motivi di spazio non si può evitare di collocare la macchina a fianco di un forno a gas o di una stufa a carbone, occorre inserire tra i due apparecchi una lastra isolante (85x57cm) ricoperta di una pellicola di alluminio sul lato rivolto verso il forno o la stufa.
- Non installare la macchina in un ambiente in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto dello 0.
- Assicurarsi che il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo di scarico non siano piegati.
- Assicurarsi che la macchina sia installata in modo che, in caso di guasto, il tecnico possa accedervi facilmente.

Livellamento

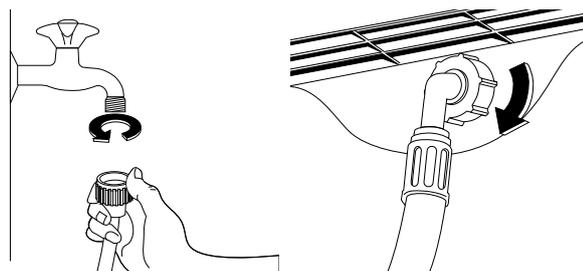
Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini regolabili. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali dislivelli del pavimento.



Alimentazione dell'acqua

Collegare il tubo di alimentazione in dotazione alla macchina a un rubinetto filettato da 3/4". Non usare vecchi tubi già adoperati in precedenza.

L'altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l'estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.



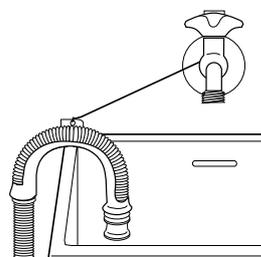
Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Scarico

Si può posizionare il tubo di scarico in tre modi diversi:

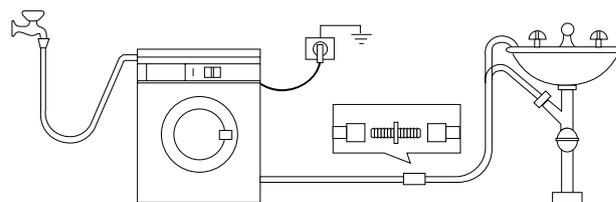
Sul bordo di un lavandino, utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina.

È importante che con la velocità che l'acqua acquista durante la fase di scarico la parte curva del tubo non possa scivolare via dal bordo del lavello. Fissarla quindi al rubinetto con un cordoncino, oppure ad un gancio posto sulla parete, infilandolo nell'apposito foro lungo la parte curva del tubo.



In una derivazione dello scarico del lavandino.

Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.



In una condotta di scarico situata ad un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.

Farlo correre sul pavimento e farlo salire solo vicino allo scarico.

Il tubo di scarico può essere allungato, ma non deve superare i 400 cm. In caso di prolunga il diametro interno del tubo di prolunga deve corrispondere al diametro interno del tubo originale. Servirsi di un raccordo adeguato.

Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.

Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,2 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.



Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.

Se si fa un collegamento elettrico fisso, è obbligatorio installare un interruttore con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm, che permetta di isolare completamente l'apparecchio dalla rete.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti.

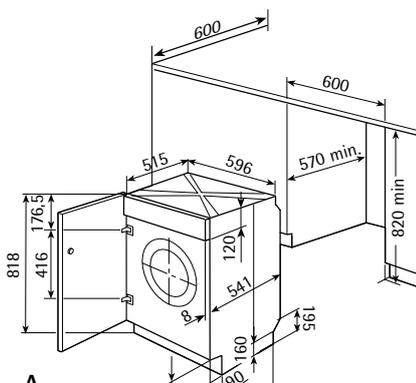
Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato. Se la lunghezza non dovesse bastare esso va sostituito con un cavo più lungo, oppure occorre avvicinare la presa di corrente.

Per la sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica.

Inserimento sottotavolo

Questa macchina è predisposta per essere inserita fra i mobili della cucina.

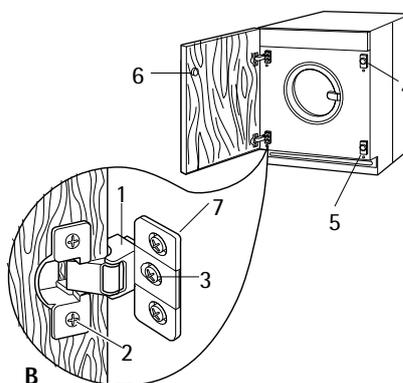
Le dimensioni della nicchia da incasso e della macchina sono indicate nella figura **A**.



Preparazione e montaggio della porta

La macchina è predisposta per il montaggio di una porta con apertura da destra a sinistra.

In questo caso è sufficiente avvitare sulla macchina e all'altezza prevista, le cerniere (1) e sulla porta il contromagnete (6) in dotazione alla macchina (Fig. **B**).



a) Porta

Le dimensioni devono essere le seguenti:

- larghezza 595-598 mm
- spessore 16-22 mm

L'altezza (C-Fig. **C**) non può essere indicata perché dipende dall'altezza dello zoccolo dei mobili adiacenti.

b) Cerniere

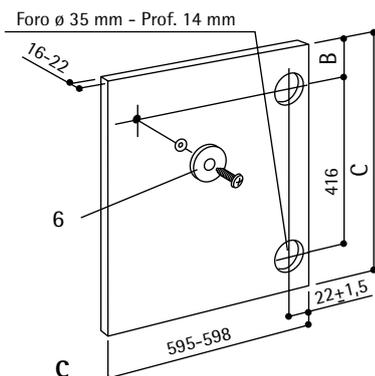
Per poter fissare le cerniere è necessario effettuare due fori (\varnothing 35 mm, profondità 14 mm) sulla parte interna della porta.

La distanza tra i due fori deve essere di 416 mm.

La distanza (B) calcolata a partire dalla parte inferiore del piano di lavoro fino al centro del foro superiore è di circa 178 mm.

Questa **non** è una indicazione **tassativa**, perchè bisogna tenere in considerazione anche i mobili adiacenti. Una regolazione dell'altezza della porta di $\pm 3,5$ mm è possibile tramite le cerniere.

Le dimensioni richieste sono indicate nella figura C. Fissare le cerniere alla porta con delle viti per legno (2-Fig.B).



c) Montaggio della porta

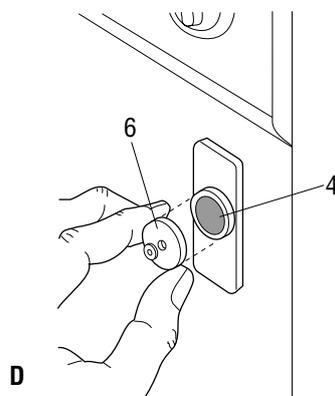
Fissare le cerniere alla macchina utilizzando le viti (3-Fig. B) M5x9 in dotazione alla macchina.

Le cerniere possono essere regolate per compensare i differenti spessori della porta. Per allineare perfettamente la porta è necessario regolare la cerniera (1) dopo aver svitato la vite (3).

d) Contromagnete (6)

La macchina è predisposta per una chiusura magnetica della porta. Affinché questo dispositivo possa operare correttamente è necessario applicare all'interno della porta il contromagnete (6) (disco di acciaio).

La posizione è data dal magnete (4) che si trova sulla macchina (vedi figura D).



Se il senso di apertura della porta deve essere da sinistra a destra, procedere come segue: invertire la posizione delle piastrine (7), del magnete (4) e del distanziale (5) e applicare sulla porta, nella giusta posizione, il contromagnete (6) e le cerniere (1) come già descritto (vedi Fig. B ed E).

